

VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)

“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”

HOSPITAL NACIONAL NUEVA CONCEPCION,
9ª. Calle Oriente, Barrio El Rosario, Nueva Concepción.



CONTRATO No. 12/2015
LICITACION PÚBLICA LP-01/2015
ACUERDO DE RESULTADOS No. 06/2015
FONDO GENERAL

Nosotros, **MARIA VICTORIA DURAN RAMIREZ**, de Treinta y Siete años de edad, Doctora en Medicina, del domicilio de _____ portadora de mi Documento Único de Identidad número: _____ con fecha de vencimiento el catorce del mes de marzo del año dos mil Veintidós y número de identificación tributaria _____

actuando en nombre y representación del **HOSPITAL NACIONAL DE NUEVA CONCEPCION**, con Número de Identificación Tributaria cero cuatro dieciséis-ciento cuarenta mil seiscientos noventa y seis-ciento uno – ocho, en carácter de Directora y Titular según artículo siete y ocho del Reglamento General de Hospitales, publicado el día catorce de junio de mil novecientos noventa y seis en el Diario Oficial número ciento diez, Tomo número trescientos treinta y uno, decreto Cincuenta y Cinco y según Acuerdo No. 178 del Órgano Ejecutivo en el Ramo de Salud y de conformidad con el Decreto Legislativo No. 523, publicado en el Diario Oficial No. 225 Tomo 401 de fecha 2 de diciembre de 2013, y que en el transcurso de este instrumento se denominará **EL CONTRATANTE** por una parte y por la otra parte **JOSE MAURICIO CORADO AGUIRRE** de Cuarenta y tres años de edad, Ejecutivo de ventas, del domicilio de _____ portador de mi Documento Único de Identidad número _____ con número de identificación tributaria: _____

actuando en calidad de Apoderado especial administrativo de la Sociedad **EQUIPOS, INSTRUMENTOS Y TECNOLOGIA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **EQUITEC, S.A. DE C.V.** del domicilio de _____ con número de Identificación Tributaria _____

como lo compruebo con: a) Testimonio de la Escritura Pública de Modificación al pacto social de la sociedad **EQUITEC, S.A. DE C.V.**, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las diecisiete horas del día veinticuatro de noviembre de dos mil once, ante los oficios notariales de Aura Vanessa Lara Rendon, en la cual consta que la Sociedad **EQUIPOS, INSTRUMENTOS Y TECNOLOGIA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **EQUITEC, S.A. DE C.V.**, es de naturaleza anónima, sometida al régimen de capital variable, que su

HOSPITAL NACIONAL NUEVA CONCEPCION,
9ª. Calle Oriente, Barrio El Rosario, Nueva Concepción.

=====

denominación y domicilio es la expresada, que el plazo de vigencia de dicha sociedad es por tiempo indefinido, que dentro de sus finalidades se encuentra la del objeto del presente contrato, que la representación legal judicial y extrajudicial, así como el uso de la firma social corresponde al presidente y secretario de la junta directiva, quienes pueden actuar conjunta o separadamente, quienes duraran en sus cargos dos años, Inscrita en el Registro de Comercio al número SESENTA Y SIETE del libro DOS MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y NUEVE de fecha dos de febrero de dos mil doce, en el Registro de Sociedades; en ella consta que su texto a partir de su inscripción será el único válido, ya que reúne todas las cláusulas del pacto social. b) Credencial de elección de junta directiva de la sociedad, extendida en la ciudad de Santa Tecla, departamento de la Libertad, a las dieciséis horas del día catorce de marzo de dos mil trece, en el acta número veintinueve en su punto único, se eligió a la nueva junta directiva, habiendo resultado electa como directora presidente la Licenciada Lissette Carolina Cruz de Corado y como Secretario Francisco Armando Cruz Esquivel, quienes duraran en sus funciones dos años a partir del día veinticinco de marzo del dos mil trece, inscrita en el Registro de Comercio, al número TREINTA Y CINCO del libro TRES MIL SETENTA Y CINCO del registro de sociedades, con fecha cinco de abril de dos mil trece; c) Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial Administrativo, otorgado a favor de José Mauricio Corado Aguirre, por el Directora Presidente de la Sociedad, Señora Lissette Carolina Cruz de Corado, mayor de edad, en la ciudad de San Salvador, a las siete horas del día veintiuno de agosto del año dos mil catorce, ante los oficios notariales de la Notario Aura Vanessa Lara Rendon, inscrito en el Registro de Comercio al número Treinta y Cinco del libro Un Mil Seiscientos Cincuenta y siete del Registro de otros contratos mercantiles, el día tres de septiembre de dos mil catorce, en el cual la Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la Sociedad y de la personería con que actuó el otorgante; **por lo cual estoy plenamente facultado para otorgar actos como el presente; quien en este instrumento me denominaré el CONTRATISTA, y en las calidades antes expresadas MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos proveniente del proceso de Licitación Pública número 01/2015, denominado Suministro de Insumos Médicos, Material de Ortopedia, Insumos de Odontología e Insumos de Laboratorio Clínico, el presente contrato de suministro, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, **y a las cláusulas que se detallan a continuación:** **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO:** El Contratista se compromete a suministrar Insumos Médicos y Material de Ortopedia al Hospital Nacional de Nueva Concepción, para nueve meses del año dos mil quince, según el siguiente detalle:

HOSPITAL NACIONAL NUEVA CONCEPCION,
9ª. Calle Oriente, Barrio El Rosario, Nueva Concepción.

=====

ITEM	PRODUCTO	U/M	CANTIDAD	PRECIO UNIT. \$	PRECIO TOTAL \$
116	Código: 11901010 INDICADOR BIOLÓGICO PARA ESTERILIZACIÓN A VAPOR HUMEDO INDICADOR BIOLÓGICO PARA ESTERILIZACIÓN A VAPOR HUMEDO, DE LECTURA RÁPIDA (3 HORAS). MARCA: 3M. ORIGEN: U.S.A VENCIMIENTO: IGUAL O MAYOR A 18 MESES.	C/U	150	\$ 4.52	\$ 678.00
117	Código: 11902030 INDICADOR QUÍMICO PARA ESTERILIZACIÓN A VAPOR HUMEDO INDICADOR QUÍMICO PARA ESTERILIZACIÓN A VAPOR HUMEDO, MARCA: 3M. ORIGEN: U.S.A VENCIMIENTO: IGUAL O MAYOR A 18 MESES.	C/U	1400	\$ 0.13	\$ 182.00
125	Código: 19804422 Clavo kirschner 1.5 x 15cm ALAMBRE DE KIRSCHNER DE 1.5 MM DE DIÁMETRO POR 150 MM DE LARGO, PUNTA TROCAR, VASTAGO REDONDO. MARCA: TRUE INSTRUMENTE. ORIGEN: ALEMANIA. SIN VENCIMIENTO.	C/U	3	\$ 7.55	\$ 22.65
132	Código: 19804720 Clavo rush 1/8 x 2-10" CLAVO RUSH, EN ACERO INOXIDABLE, DIÁMETRO 3.2 MM X 100 MM. MARCA: TRUE INSTRUMENTE. ORIGEN: ALEMANIA. SIN VENCIMIENTO.	C/U	6	\$ 45.75	\$ 274.50
133	Código: 19804725 Clavo rush 3/16 x 2-10" CLAVO RUSH, EN ACERO INOXIDABLE, DIÁMETRO 4.8 MM X 255 MM. MARCA: TRUE INSTRUMENTE. ORIGEN: ALEMANIA. SIN VENCIMIENTO.	C/U	6	\$ 39.25	\$ 235.50
213	Código: 11101015 Alambre de acero inoxidable 0.5 mm de diámetro, rollo de 10 m ALAMBRE DE ACERO INOXIDABLE 0.5 MM DE DIÁMETRO, ROLLO DE 10 MTS. MARCA: TRUE INSTRUMENTE. ORIGEN: ALEMANIA. SIN VENCIMIENTO.	C/U	5	\$ 16.40	\$ 82.00
MONTO TOTAL					\$1,474.65

SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: Solicitud de compra 146 de fecha veintisiete de noviembre de dos mil catorce, Bases de Licitación, acuerdo de resultados, Oferta, Garantía de Cumplimiento de Contrato, Garantía de buena calidad, y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. **TERCERA:**

NORMAS ESPECIFICAS DE INSUMOS MEDICOS: 1. El Contratista debe reponer en un plazo no MAYOR DE TREINTA DIAS CALENDARIO MAXIMO, los productos que sufran deterioro dentro del período de vigencia de la GARANTIA DE BUENA CALIDAD, caso contrario se hará efectiva esta garantía, este plazo surtirá efecto a partir de la notificación por parte de la UACI y el suministrante tendrá derecho de verificar el producto según el reporte. 2. Cuando el producto deba ser sometido a análisis en el Laboratorio de Control de Calidad, el suministrante debe presentar las muestras

HOSPITAL NACIONAL NUEVA CONCEPCION,
9ª. Calle Oriente, Barrio El Rosario, Nueva Concepción.

=====

respectivas. El costo de los análisis a practicarse será cubierto por el suministrante, aún en los casos en que estos análisis deban de practicarse en laboratorios del extranjero cuando el caso lo requiera. 3. Si el dictamen del Laboratorio referente al análisis del producto, establece que éste deba ser sustituido por el suministrante, éste debe reponerlo en un plazo NO MAYOR DE TREINTA DIAS CALENDARIO, contados a partir de la fecha de su notificación, caso contrario se procederá a aplicar el contrato a ejecutar la fianza que corresponda y aplicar las sanciones de ley.- el contratista deberá cancelar el pago de análisis por los insumos que reponga. 4. En caso de un segundo rechazo de control de calidad, el Hospital Nacional de Nueva Concepción procederá a ANULAR EL CONTRATO, aplicando la Ley de Adquisiciones y contrataciones de la Administración Pública, artículo 122, será responsabilidad del contratista retirar el producto del almacén del hospital. 5. La UACI del Hospital Nacional de Nueva Concepción informará sobre estos rechazos del Laboratorio de Control de Calidad al Ministerio de Salud, para que este lo informe oficialmente a la UNAC y a todos los hospitales de la red hospitalaria nacional y al Instituto Salvadoreño del Seguro Social. 6. Las muestras que el contratante deba presentar deben especificar en la viñeta, el renglón, el producto y la cantidad que presenta, identificando al Hospital Nacional de Nueva Concepción, número de contrato y la Licitación a la pertenece. 7. En todo caso, el vencimiento de los productos no debe ser menor de DIECIOCHO MESES, contados a partir de la fecha de recepción del producto en el almacén del Hospital. **REQUISITOS DE CONTROL DE CALIDAD.** La rotulación del empaque primario y secundario de todo producto debe comprender: Nombre genérico del producto, Nombre comercial del producto. Presentación. Concentración de los ingredientes activos, CANTIDAD DEL PRODUCTO EN EL ENVASE, Fórmula Cualitativa del producto, No. de lote, Fecha de fabricación. FECHA DE EXPIRACIÓN, NOMBRE DEL FABRICANTE, No, DE DIRECCION NACIONAL DE MEDICAMENTOS, INDICACIONES DE USO, INDICACIONES DEL FABRICANTE. Condiciones de Manejo y almacenamiento, las etiquetas deben ser impresas y en idioma castellano, la rotulación debe ser completamente legible en viñetas de material adecuado (no fotocopias de ningún tipo). Gravar o imprimir directamente en el empaque primario, secundario y colectivo la leyenda PROPIEDAD DEL H.N.N.C.Y PROHIBIDA SU VENTA . Excepto los insumos importados a los cuales se les aceptará en viñetas adhesivas. La rotulación del empaque colectivo debe contener: NOMBRE GENERICO, NOMBRE COMERCIAL DEL PRODUCTO, LABORATORIO FABRICANTE, CONDICIONES DE MANEJO Y ALMACENAMIENTO. Las etiquetas deben ser impresas y en idioma castellano, la rotulación debe ser completamente legible, viñetas de material adecuado. **EMPAQUE PRIMARIO:** Debe ser inerte y proteger el producto de los factores ambientales: luz, temperatura y humedad. Además debe estar bien cerrado y

HOSPITAL NACIONAL NUEVA CONCEPCION,
9ª. Calle Oriente, Barrio El Rosario, Nueva Concepción.

=====

garantizar su inviolabilidad (seguridad del cierre del empaque). **EMPAQUE SECUNDARIO:** Debe ser de material resistente que permita la protección necesaria del empaque primario, no se aceptará empaque tipo cartulina. **EMPAQUE COLECTIVO:** Debe ser material resistente que permita el estibamiento normal en bodega, sus divisiones interiores deben ser adecuadas a la altura de las unidades del producto y deben garantizar la seguridad del mismo. **CONDICIONES PARA EL ALMACENAMIENTO:** Si los insumos requieren condiciones especiales para su almacenamiento, estos deberán especificarse en todos los empaques, en lugar visible y con la simbología. **CUARTA: FINANCIAMIENTO.** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo al Fondo General, para lo cual se ha verificado la asignación presupuestaria. El presente contrato esta amparado con la Reserva de Fondos número cero seis pleca dos mil quince del Fondo General, con cifrados presupuestarios 2015-3227-3-02-01-21-1-54113 y 2015-3227-3-02-02-21-1-54113, las cuales automáticamente están incorporadas en el contrato. El Hospital creará nueva Reserva de Fondos para cumplir sus obligaciones de pago de este Contrato y ésta se incorporará al mismo si es necesario. **QUINTA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO:** El Hospital se compromete a cancelar al contratista las cantidad de **UN MIL CUATROCIENTOS SETENTA Y CUATRO 65/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$1,474.65)**, este valor será cancelado por el hospital por el suministro de insumos, dicho valor incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. **SEXTA: FORMA, TRÁMITE Y PLAZO DE PAGO.** La cancelación se realizará en la Tesorería de la Unidad Financiera institucional del Hospital, ubicada en novena calle oriente, barrio el Rosario, Nueva Concepción, departamento de Chalatenango. En dólares de los Estados Unidos de América mediante cheque o abono a cuenta, en un plazo de treinta a sesenta días calendario después de que el Contratista presente en la Tesorería del Hospital para tramite de quedan la documentación siguiente: factura duplicado cliente a nombre del Hospital Nacional de Nueva Concepción, detallando en la factura el número de contrato, número de la licitación, número de acuerdo de resultados y detalle de la descripción del bien, precio unitario y total; y acta de recepción. La factura deberá presentar el detalle del uno por ciento de retención del IVA, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y dos inciso tercero del Código Tributario. Dicho documento no debe presentar alteraciones, enmendaduras o tachaduras y debe presentar las descripciones tal como están descritas en el contrato. **SEPTIMA: PLAZO DEL CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de entrega de los bienes objeto del presente contrato es UNICA ENTREGA a 30 días calendarios después de recibir el contrato debidamente legalizado, el contratista deberá entregar los bienes objeto de este instrumento en el Almacén del Hospital Nacional de Nueva Concepción, ubicado en novena calle,

HOSPITAL NACIONAL NUEVA CONCEPCION,
9ª. Calle Oriente, Barrio El Rosario, Nueva Concepción.

=====

Oriente, Barrio El Rosario, Nueva Concepción. La recepción de los bienes será responsabilidad del administrador del contrato y del Guardalmacén del hospital, los que deberán verificar que los bienes a recibir cumplan con lo pactado. La vigencia del presente contrato es de Diez meses a partir de la fecha de distribución del contrato debidamente legalizado. **OCTAVA: GARANTIAS.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, el Contratista otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Salud, al Hospital Nacional de Nueva Concepción, Chalatenango, las siguientes garantías: a) **Garantía de Cumplimiento de Contrato,** de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al **Doce Por Ciento (12%) del monto total del Contrato,** la cual tendrá vigencia de diez meses contados a partir de la fecha de distribución del contrato y deberá entregarse en la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del hospital, dentro de los ocho días hábiles siguientes de haber recibido el contrato debidamente firmado. En caso de incumplimiento del contrato, el HOSPITAL hará efectiva dicha garantía, de acuerdo a los siguientes casos: 1. Incumplimiento del plazo contractual, injustificado. 2. Cuando el Contratista no cumpla con lo establecido en las presentes Bases de Licitación y demás cláusulas Contractuales. 3. En cualquier otro caso que exista incumplimiento por parte del Contratista. b) **Garantía de Buena Calidad de Bienes.** El contratista garantizará la buena calidad del suministro entregado y para ello presentará una Garantía de Buena Calidad de Bienes por un valor equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10%)** del monto total del contrato, la garantía deberá ser presentada en la UACI del hospital, dentro de los ocho días hábiles posteriores a la fecha programada para realizar la entrega total del contrato y estará vigente durante el plazo de 18 meses contados a partir de la fecha en que el contrato señale para la entrega total del suministro objeto del presente contrato. En caso de presentarse alteraciones en la calidad de los productos amparados en el contrato, el HOSPITAL, hará efectiva dicha garantía, de acuerdo a los siguientes casos: 1. Cuando en lo suministrado existiere rechazo del laboratorio de control de calidad. 2. Cualquier otro problema o situación que ocurra relacionada a la calidad de los insumos. Estas Garantías deberán ser emitida a favor del Hospital Nacional de Nueva Concepción por Sociedades Afianzadoras, Aseguradoras o Instituciones Bancarias Nacionales o extranjeras, siempre y cuando lo hicieren por medio de alguna de las instituciones del Sistema Financiero Salvadoreño, actuando como entidad confirmadora de la emisión, según lo establece el Art. 32 inciso último de la LACAP. Las compañías que emitan las referidas garantías, deberán estar autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero y ser aceptadas por las instituciones contratantes. Debiendo presentar original y tres copias. **NOVENA: ADMINISTRADOR DEL**

HOSPITAL NACIONAL NUEVA CONCEPCION,
9ª. Calle Oriente, Barrio El Rosario, Nueva Concepción.

=====

CONTRATO: El seguimiento y cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de los siguientes administradores de contrato: Para los ítems del 1 al 123 (insumos médicos) al Dr. Carlos Alberto Ortiz Escobar y para los ítems del 124 al 215 (material de ortopedia) Dr. Carlos Alberto Ortiz Escobar, Médico Asesor de Suministros y Dr. Carlos Francisco Araujo Trejo, Médico especialista (ortopedia). Teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, vigilar el cumplimiento de las cláusulas contractuales, seguimiento de la ejecución e informar toda situación relevante a quienes corresponda según lo establece el artículo ochenta y dos BIS y ciento veintidós de la LACAP; artículo cuarenta y dos inciso tercero, artículo setenta y cuatro, artículo setenta y cinco inciso segundo, artículo setenta y siete, artículo ochenta y ochenta y uno del RELACAP. El administrador del contrato podrá realizar reclamos al contratista durante el periodo de vigencia de la garantía de cumplimiento de contrato y de buena calidad. **DECIMA: ACTA DE RECEPCIÓN.** Corresponderá al administrador del contrato y al Guardalmacén en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción parciales o definitivas, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. En caso de existir dos administradores de contrato designados para algunos bienes el acta de recepción deberá firmarse por ambas personas en forma conjunta. **DECIMA PRIMERA: MODIFICACIÓN.** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución modificativa, debiendo el contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la garantía de cumplimiento de contrato, según lo indique el contratante y formará parte integral de este contrato. **DECIMA SEGUNDA: PRORROGA.** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de cumplimiento de contrato, debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución de prorroga. **DECIMA TERCERA: CESION.** Salvo autorización expresa del hospital, el contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **DECIMA CUARTA: CONFIDENCIALIDAD.** El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda la información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. El contratista

HOSPITAL NACIONAL NUEVA CONCEPCION,
9°. Calle Oriente, Barrio El Rosario, Nueva Concepción.

En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en dos ejemplares originales de igual valor y contenido en la ciudad de Nueva Concepción, a las once horas del día Diez de Marzo de Dos mil Quince.



DRA. MARIA VICTORIA DURAN RAMIREZ
DIRECTORA Y TITULAR
HOSPITAL NACIONAL NUEVA CONCEPCION

LIC. JOSÉ MAURICIO CORADO AGUIRRE
APODERADO ESPECIAL
EQUITEC, S.A. DE C.V.